

# Информационные технологии в обучении.

## План:

- ▶ 1. Использование электронных пособий, учебных программ и мультимедийных курсов.
- ▶ 2. Программные средства обучения иностранным языкам.
- ▶ 3. Электронные словари и программы-переводчики.
- ▶ 4. Форумы переводчиков.
- ▶ 5. Интерактивные и мультимедийные курсы иностранных языков.

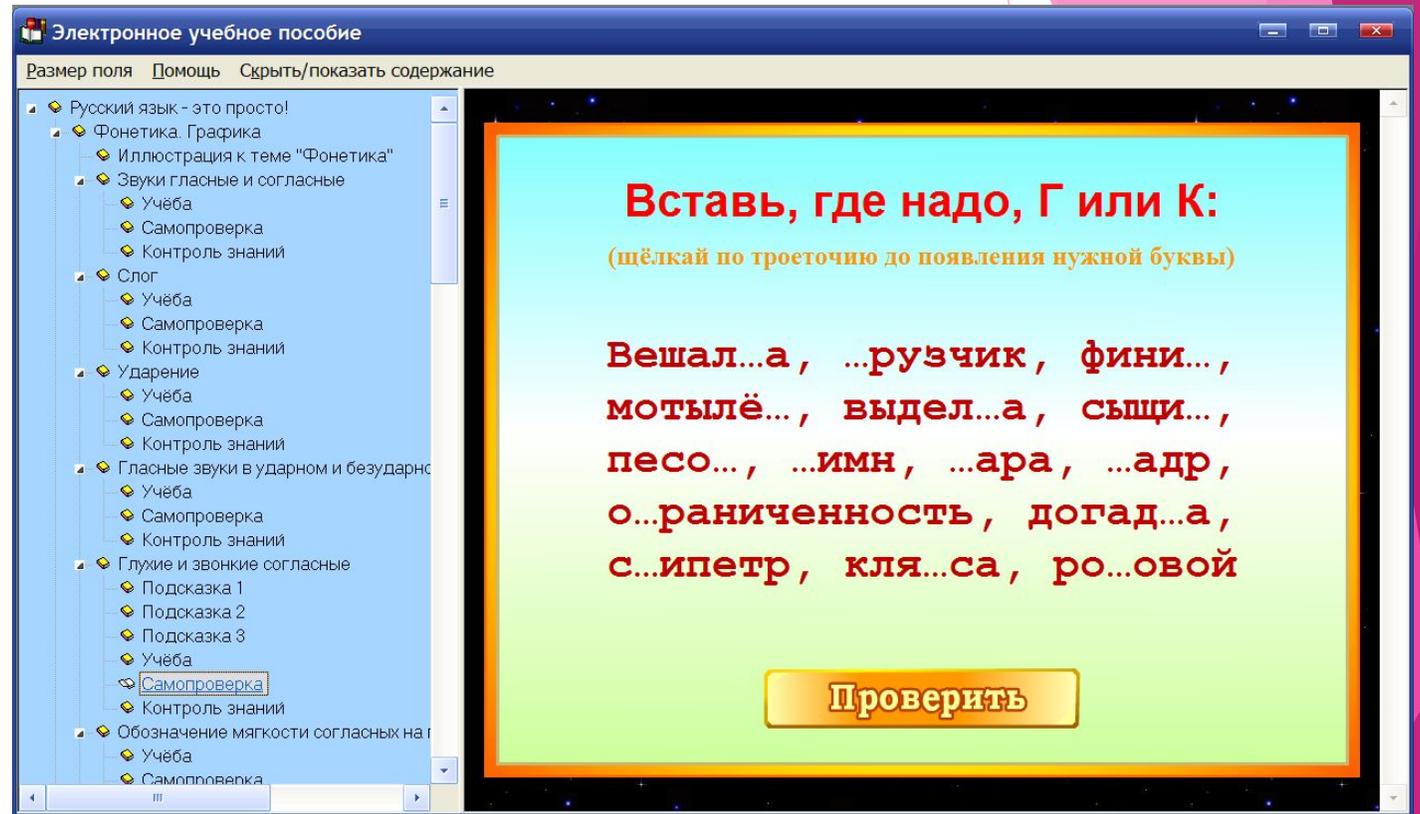
# 1. Использование электронных пособий, учебных программ и мультимедийных курсов.

## 1.1 Электронные пособия.

**Электронные учебные пособия** - это программно-методический обучающий комплекс, предназначенный для самостоятельного изучения студентом учебного материала по определённым дисциплинам.

Они используются как для дистанционного образования, так и для самостоятельной работы при очном и заочном обучении.

Электронные учебные пособия включают в себя текстовую (аудио) часть, графику (статические схемы, чертежи, таблицы и рисунки), анимацию, видеозаписи, а также интерактивный блок.



# 1. Использование электронных пособий, учебных программ и мультимедийных курсов.

## 1.2 Учебные программы.

1. *Программы-тренажеры* - используются для формирования и закрепления умений и навыков, а также для самоподготовки обучаемых. При использовании этих программ предполагается, что теоретический материал обучаемыми уже усвоен.

ПК в случайной последовательности генерирует учебные задачи. Если обучаемый дал правильное решение, ему сообщается об этом, иначе ему либо предъявляется правильный ответ, либо предоставляется возможность запросить помощь.

2. *Контролирующие программы* - используются для контроля определенного уровня знаний и умений.

3. *Демонстрационные программы* - используются для наглядной демонстрации учебного материала описательного характера.

4. *Информационно-справочные программы* - используются для вывода необходимой информации.

# 1. Использование электронных пособий, учебных программ и мультимедийных курсов.

## 1.3 Мультимедийные курсы.

**Мультимедиа** — информационная система, обеспечивающая одновременное представление информации в различных формах — звук, анимированная компьютерная графика, видеоряд.

Мультимедийный курс углубленного изучения истории: «Правители России: от Петра I до Николая II»

### ПРАВИТЕЛИ РОССИЙСКОЙ ИМПЕРИИ

БЛОК №21 "НИКОЛАЙ ПЕРВЫЙ"

**КОНТРОЛЬНЫЕ ВОПРОСЫ**

1. Что вкладывает историк Сергей Мироненко в понятие "апогей самодержавия", характеризуя царствование императора Николая I?
2. Где, по свидетельству историка Сергея Мироненко, хранились конверты с завещанием Александра I, в котором он объявлял о переходе права на престол в России от Константина

НАЗАД

БЛОКОВОЕ ТЕСТИРОВАНИЕ

Приостановлено 25:16

«Окружающий мир» - мультимедийный курс, который в наглядной и доходчивой форме не только помогает получить знания о целостной картине мира, но и даёт возможность ставить эксперименты и проводить опыты в виртуальной лаборатории.



В образовании мультимедиа используется для создания **мультимедийных курсов**, которые обеспечивают возможность обучаемому самостоятельно, с помощью компьютера, освоить содержание учебного курса с целью формирования и закрепления знаний, навыков, умений в определённой предметной области.

## 2. Программные средства обучения иностранным языкам.

### Обучающие программы по английскому языку:

- «Репетитор»;
- «11 уроков английского языка»;
- «English Gold»;
- «Reward»;
- «Triple play plus in English»;
- «English on holidays»;
- «Hello, America!»;
- «Bridge to English»;
- «Professor Higgins»;
- «English for communication»;
- «Говорящий оксфордский словарь» и другие.

### Обучающие диски:

- для любого возраста и степени «продвинутости» в изучении языка: “Lingua Land”, “Английский язык от А до Z”, “English for beginners”;
- для детей дошкольников: «Мышка Мия учит языки», «Тим и Тома. Путешествие в Англию», «Clifford»;
- для подготовки в вузы: «Английский. Путь к совершенству», «TOEFL», «Л.Романов. Английская грамматика», «В.Павлоцкий. Test your English»;
- для тех, кто хочет овладеть английским в совершенстве: «English in Action. All Stars», «English in Action, The Royal Family», «Английский. Путь к совершенству».

## 2. Программные средства обучения иностранным языкам.

### Обучающие сайты:

□ для изучения грамматики:

- [English-test.net](http://English-test.net)
- [Tolearnenglish.com](http://Tolearnenglish.com)
- [Grammar-quizzes.com](http://Grammar-quizzes.com)
- [Englishgrammarsecrets.com](http://Englishgrammarsecrets.com)
- [Autoenglish.org](http://Autoenglish.org)
- [Englisch-hilfen.de](http://Englisch-hilfen.de)

□ для тренировки навыка восприятия англоязычной речи на слух:

- [Eslpod.com](http://Eslpod.com)
- [Podcastsinenglish.com](http://Podcastsinenglish.com)
- [Podomatic.com](http://Podomatic.com)
- [Dailystep.com](http://Dailystep.com)
- [Els-lab.com](http://Els-lab.com)
- [Englishlearner.ru](http://Englishlearner.ru)
- [Fonetiks.org](http://Fonetiks.org)

□ для пополнения словарного запаса:

- [Languageguide.org](http://Languageguide.org)
- [Learningchocolate.com](http://Learningchocolate.com)
- [Learnenglish.de](http://Learnenglish.de)

□ для отработки правильного произношения:

- [learners-dictionary.com](http://learners-dictionary.com)
- [dictionary.cambridge.org](http://dictionary.cambridge.org)
- [Macmillan Dictionary](http://Macmillan Dictionary)

□ для изучения языка в целом:

- [Engvid.com](http://Engvid.com)
- [Usingenglish.com](http://Usingenglish.com)
- [Learnenglish.de](http://Learnenglish.de)
- [Ego4u.com](http://Ego4u.com)
- [correctenglish.ru](http://correctenglish.ru)

# 3. Электронные словари и программы-переводчики.

## 3.1 Электронные словари.

**Электронный словарь** — словарь в компьютере или другом электронном устройстве. Позволяет быстро найти нужное слово, часто с учётом морфологии и возможностью поиска словосочетаний (примеров употребления), а также с возможностью изменения направления перевода (например, англо-русский или русско-английский).

**Электронные словари бывают двух видов:** оффлайн и онлайн.

**Оффлайн словари** — это программы, которые устанавливаются на компьютер и доступны для работы, даже когда нет доступа в Интернет ([ABBY Lingvo](#); [Polyglossum](#) — лучший выбор для профессионалов, включают в себя около 150 различных тематических и отраслевых словарей).

**Онлайн словари** позволяют ничего не устанавливать, но они доступны для пользования только через сеть Интернет ([Lingvo](#) является одним из самых полноценных на сегодняшний день и занимает лидирующие позиции, он рекомендуется для начинающих и уже изучающих как универсальный, удобный, легкий, полный словарь; [Multitran](#) — для профи. Если вы услышали слово, но не знаете, как оно пишется, а вам его нужно перевести, не беда. Просто впишите в поле для поиска то, что вы примерно услышали — остальную работу сделает переводчик. Он проведет поиск наиболее близких по его мнению слов и с большой долей вероятности в результатах вы увидите то, что вам нужно; В [Cambridge Dictionaries](#) вы сможете для каждого слова увидеть как транскрипцию, так и аудио).

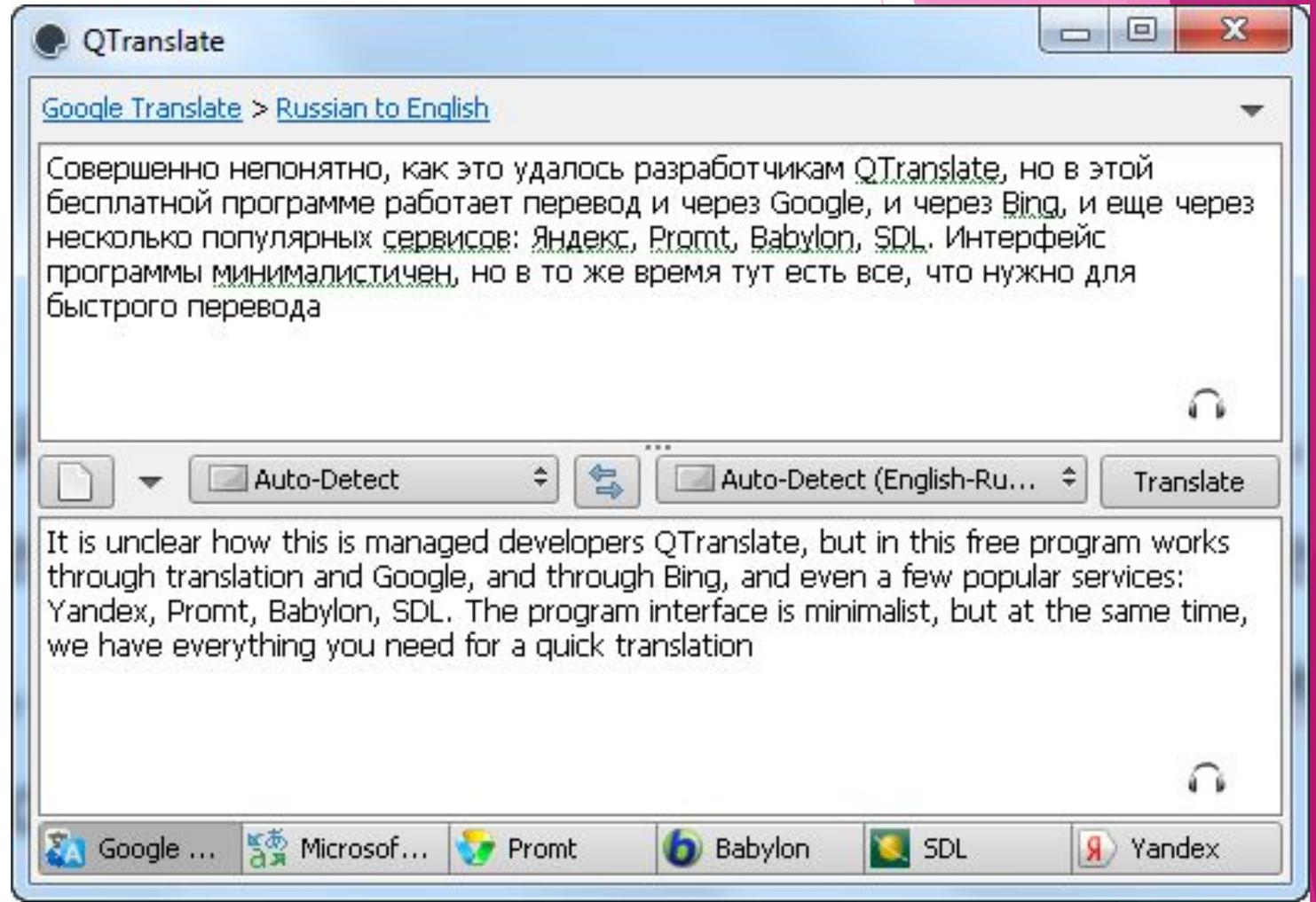
# 3. Электронные словари и программы-переводчики.

## 3.2 Программы-переводчики.

### QTranslate 4.1

В этой бесплатной программе работает перевод через Google, Bing, и еще через несколько популярных сервисов: «Яндекс», Promt, Babylon, SDL.

Интерфейс программы минималистичен, но в то же время тут есть все, что нужно для быстрого перевода: вкладки с названиями сервисов размещены внизу, есть два поля для текста и панель, используя которую, можно выбрать направление перевода, быстро поменять языки местами, очистить поля. Щелчок по наушникам в полях для ввода текста включает его озвучивание.



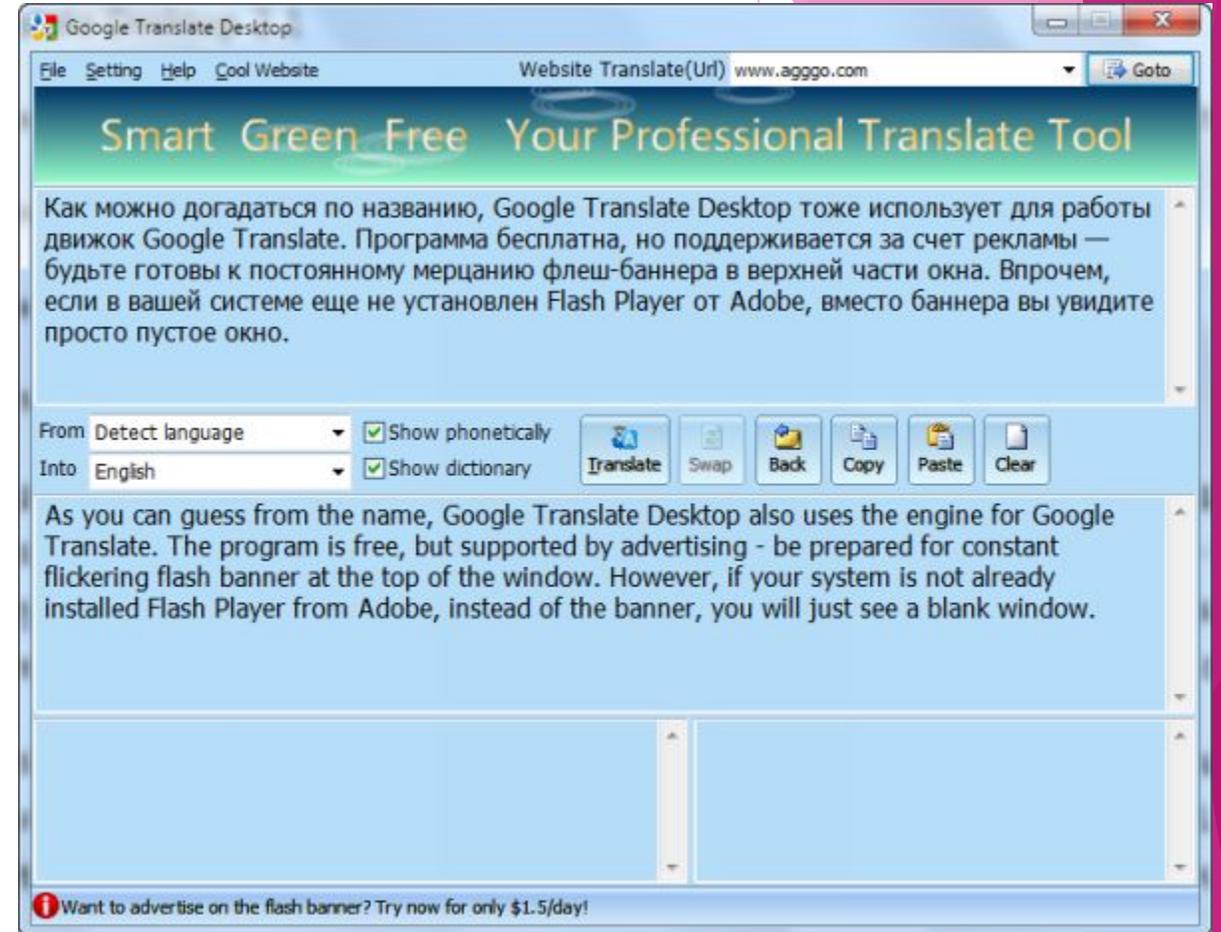
# 3. Электронные словари и программы-переводчики.

## 3.2 Программы-переводчики.

### Google Translate Desktop 2.1

Язык оригинала определяется автоматически, но можно задать его в настройках. Язык перевода указывается в настройках.

В окне программы есть кнопки для озвучивания текста (только переведенного), копирования результатов в буфер обмена и очистки окна от текста. Результаты могут быть сохранены в виде текстового файла. Также стоит обратить внимание на строку для ввода в верхней части страницы. Указав тут адрес сайта, можно быстро получить перевод веб-страницы (она открывается в браузере).



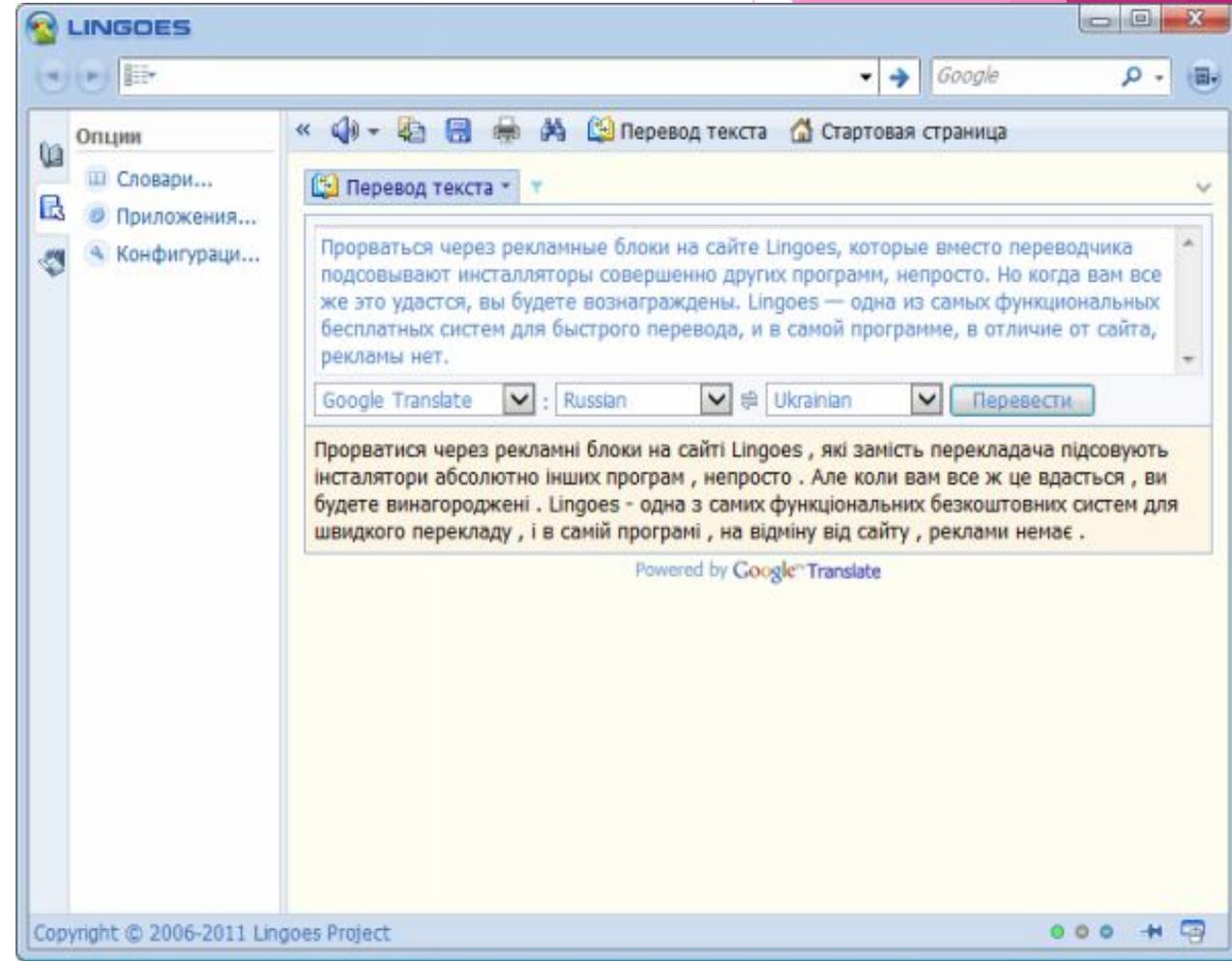
# 3. Электронные словари и программы-переводчики.

## 3.2 Программы-переводчики.

### Lingoes 2.8.1

Программа поддерживает тринадцать сервисов перевода, среди которых вездесущий Google Translate, Yahoo, переводчик Microsoft и другие. Перевод может выполняться как в окне программы, так и в всплывающем окошке.

В Lingoes встроен не только перевод с помощью онлайн-сервисов, но и невероятное число самых разных возможностей. Если вам понадобится калькулятор, конвертер валют, таблица Менделеева, преобразователь величин, международные телефонные коды, список неправильных глаголов английского языка или информация о текущем времени в разных странах — знайте, что все это в Lingoes есть.



## 4. Форумы переводчиков.

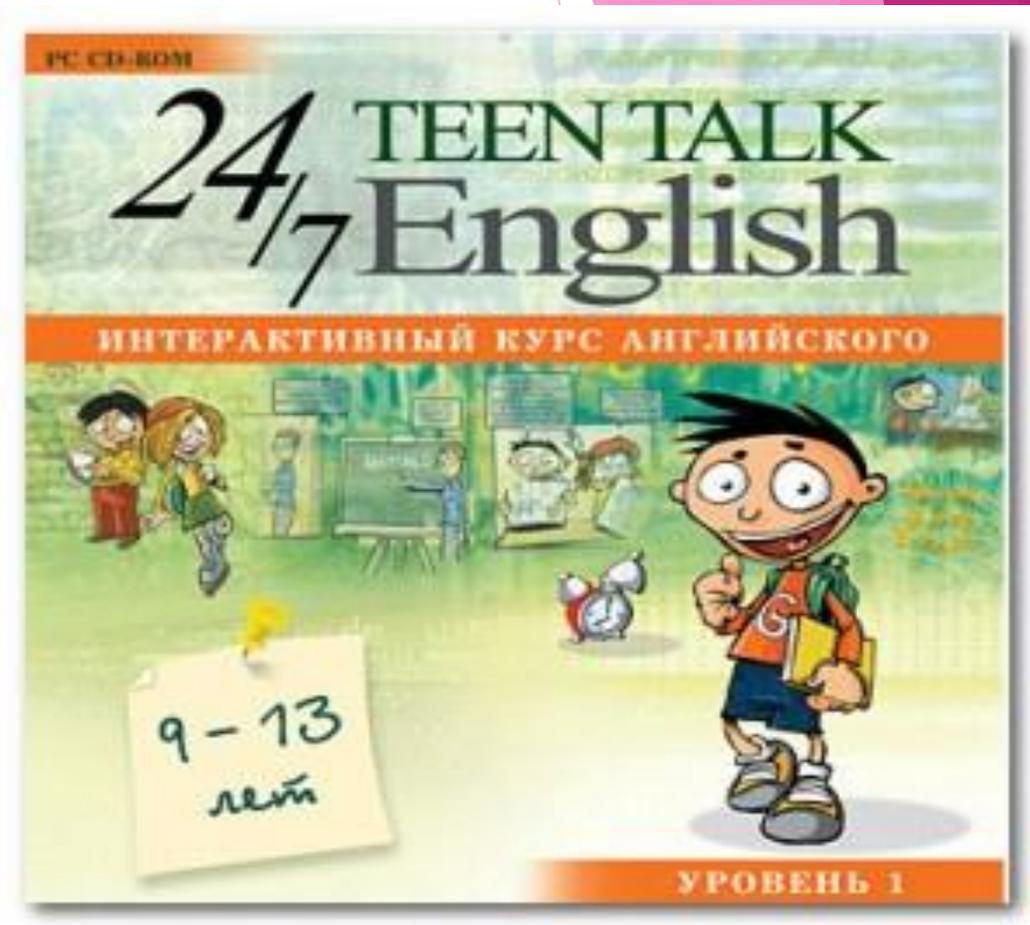
На форумах переводчиков можно узнать полезную информацию и секретные приемы, обсудить возникшие трудности и посоветоваться с профессиональным сообществом.

### Примеры форумов на русском языке:

- форум на сайте Союза переводчиков России ([Translators-Union.ru](http://Translators-Union.ru));
- форум "Мультитран" - в основном вопросы "Как перевести?" ([multitran.ru](http://multitran.ru));
- форум переводчиков на сайте [GdePerevod.ru](http://GdePerevod.ru) Литературный перевод. Технический перевод. Предложение своих услуг, поиск переводчика;
- форумы переводчиков и лексикографов на сайте Ассоциации лексикографов [Lingvo](http://Lingvo);
- форум переводчиков на [Dоска.ru](http://Dоска.ru);
- форум фансабберской группы ([palata666.ru](http://palata666.ru)) - Общение на темы переводов фильмов и музыкальных клипов, оформления субтитров, пр.;
- форум переводчиков ([pereklad.uaforums.net](http://pereklad.uaforums.net));
- форум на [Philosoft.ru](http://Philosoft.ru) - форум разработчиков технической документации, технических писателей и переводчиков.

## 5. Интерактивные и мультимедийные курсы иностранных языков.

**Teen Talk English** – это такая компьютерная программа с интерактивным курсом английского языка. С помощью этой программы вы сможете с легкостью научиться читать, писать и разговаривать на английском языке, а также воспринимать на слух иностранную речь. Эта программа обучает английскому самым занимательным образом, в ней есть мини-игры, комиксы, кроссворды, анимационные ролики и много всего другого. Здесь вам никогда не придется скучать, потому что здесь учиться всегда интересно и весело! Этот обучающий комплекс имеет много уроков, в них сначала ученик знакомится с новыми словами, разучивает их, а потом приступает к занимательным упражнениям.



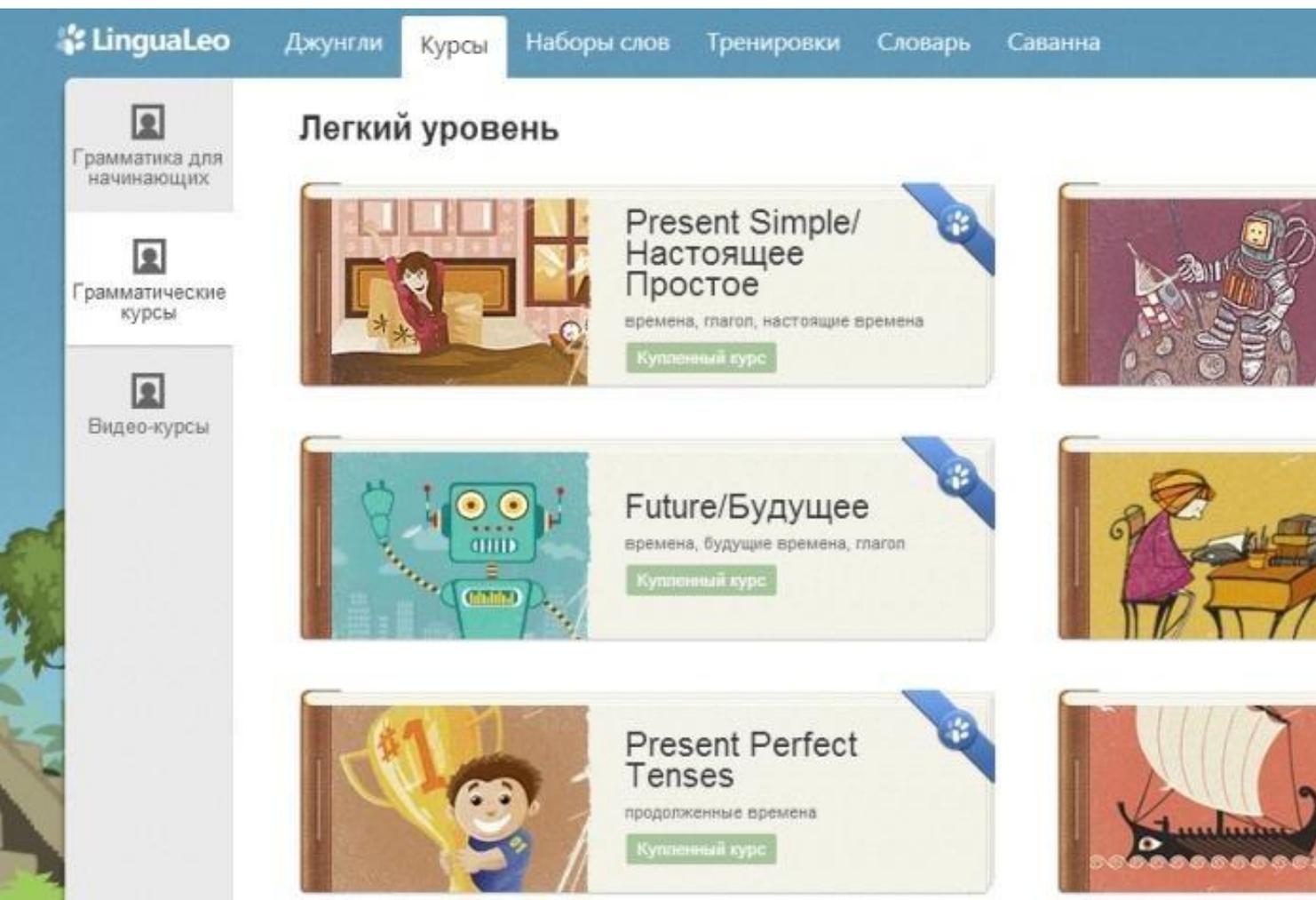
## 5. Интерактивные и мультимедийные курсы иностранных языков.

**Lingua Match** - это мультимедийный интерактивный курс изучения английского языка. Этот обучающий комплекс предназначен для аудитории (для школьников, студентов и даже преподавателей). Этот курс изучения английского языка считается базовым, так как он начинает изучать язык с нуля. Этот курс заостряет внимание на произношении, дает возможность научиться строить предложения и словосочетания.



# 5. Интерактивные и мультимедийные курсы иностранных языков.

**LinguaLeo.com** — интерактивный онлайн-сервис для изучения и практики английского языка в увлекательной игровой форме.



The screenshot shows the LinguaLeo website interface. At the top, there is a navigation bar with the LinguaLeo logo and menu items: "Джунгли", "Курсы", "Наборы слов", "Тренировки", "Словарь", and "Саванна". Below the navigation bar, there is a sidebar on the left with three categories: "Грамматика для начинающих", "Грамматические курсы", and "Видео-курсы". The main content area is titled "Легкий уровень" (Easy level) and displays six course cards, each with an illustration and text:

- Present Simple/ Настоящее Простое**: времена, глагол, настоящие времена. Купленный курс.
- Future/Будущее**: времена, будущие времена, глагол. Купленный курс.
- Present Perfect Tenses**: продолженные времена. Купленный курс.
- Present, Past и Future Continuous**: продолженные времена. Купленный курс.
- Past Perfect Tenses**: продолженные времена. Купленный курс.

